

**О подписании Соглашения в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотровых комплексов, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и систем для проверки человеческого тела**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 7 июля 2015 года № 512

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотровых комплексов, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и систем для проверки человеческого тела.  
      2. Уполномочить председателя Комитета государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан Ергожина Даулета Едиловича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотровых комплексов, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и систем для проверки человеческого тела, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.  
      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

Одобрен              
постановлением Правительства   
Республики Казахстан       
7 июля 2015 года № 512

Проект

Его Превосходительству  
Чжун Шань (Zhong Shan),  
Китайскому международному торговому представителю,  
заместителю Министра коммерции  
Китайской Народной Республики,  
«   »       2015 года  
№

Ваше Превосходительство!

      Настоящим имею честь от имени Правительства Республики Казахстан подтвердить получение письма Вашего Превосходительства от «  »  2015 года следующего содержания, изложенного ниже:  
      «Настоящим от имени Правительства Китайской Народной Республики подтверждаю, что в результате дружественных консультаций Правительство Китайской Народной Республики и Правительство Республики Казахстан, далее именуемые Стороны, согласились о нижеследующем:  
      1. По просьбе Правительства Республики Казахстан Правительство Китайской Народной Республики согласилось оказать техническое содействие на безвозмездной основе Правительству Республики Казахстан путем передачи стационарных инспекционно-досмотровых комплексов в количестве 2 (два) штук, установка которых планируется в пункте пропуска «Калжат» Департамента государственных доходов по Алматинской области Комитета государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан (далее - ДГД по Алматинской области), мобильных инспекционно-досмотровых комплексов в количестве 3 (три) штук, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии в количестве 20 (двадцать) штук и систем для проверки человеческого тела в количестве 10 (десять) штук для использования на объектах «Международной специализированной выставки ЭКСПО-2017» в городе Астане, а также необходимых комплектующих материалов на общую сумму 250 млн. юаней.  
      Китайская сторона берет на себя обязательство доставить стационарные инспекционно-досмотровые комплексы в пункт пропуска «Калжат» ДГД по Алматинской области, мобильные инспекционно-досмотровые комплексы, досмотровые системы для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и системы для проверки человеческого тела в город Астану и осуществить монтаж, настройку, проведение соответствующих работ с использованием собственных материалов, обеспечить подготовку специалистов для Казахстанской стороны.  
      2. Казахстанская сторона берет на себя обязательство обеспечить таможенную очистку поставляемого оборудования и комплектующих материалов, а также их прием с назначением ответственных работников для оказания содействия Китайской стороне при осуществлении монтажа и настройки оборудования, освободить от оплаты таможенных пошлин и налогов в соответствии с законодательством Республики Казахстан.  
      Казахстанская сторона подтверждает, что в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан, при монтаже вышеуказанного оборудования обязательство Китайской стороны по уплате иных видов налогов не возникает.  
      Казахстанская сторона оказывает содействие Китайской стороне в оформлении разрешения для китайских специалистов на въезд и выезд в/из Республики Казахстан и их пребыванию на территории Республики Казахстан в период реализации контракта.  
      3. Конкретные условия по установке оборудования и иных мероприятий, связанных с монтажом, перевозкой и настройкой оборудования, предусматриваются контрактом, который будет подписан с Китайской стороны уполномоченным органом - Министерством коммерции Китайской Народной Республики, с Казахстанской стороны - Комитетом государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан.  
      4. По завершению установки и настройки поставляемого оборудования уполномоченные правительствами Китайской Народной Республики и Республики Казахстан органы подпишут акт приема-передачи.  
      5. В случае получения ответного письма от Вашего Превосходительства, подтверждающего вышеизложенное от имени Вашего Правительства, настоящее письмо и ответное письмо Вашего Превосходительства будут составлять Соглашение в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотровых комплексов, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и систем для проверки человеческого тела.  
      6. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Китайской стороной ответного письма Казахстанской стороны.  
      Совершено на казахском, китайском и русском языках, в двух экземплярах каждый, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.».  
      По поручению Правительства Республики Казахстан имею честь подтвердить согласие Правительства Республики Казахстан с вышеизложенными условиями, а также с тем, что письмо Вашего Превосходительства и настоящее письмо составляют Соглашение в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотровых комплексов, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и систем для проверки человеческого тела.  
      Пользуясь случаем, разрешите возобновить уверения в своем самом высоком уважении.

      С уважением,

Даулет Ергожин,      
председатель Комитета   
государственных доходов  
Министерства финансов   
Республики Казахстан

Его Превосходительству  
Даулету Ергожину,  
председателю Комитета государственных доходов  
Министерства финансов Республики Казахстан

Ваше Превосходительство!

      Настоящим от имени Правительства Китайской Народной Республики подтверждаю, что в результате дружественных консультаций Правительство Китайской Народной Республики и Правительство Республики Казахстан, далее именуемые Стороны, согласились о нижеследующем:  
      1. По просьбе Правительства Республики Казахстан Правительство Китайской Народной Республики согласилось оказать техническое содействие на безвозмездной основе Правительству Республики Казахстан путем передачи стационарных инспекционно-досмотровых комплексов в количестве 2 (два) штук, установка которых планируется в пункте пропуска «Калжат» Департамента государственных доходов по Алматинской области Комитета государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан (далее - ДГД по Алматинской области), мобильных инспекционно-досмотровых комплексов в количестве 3 (три) штук, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии в количестве 20 (двадцать) штук и систем для проверки человеческого тела в количестве 10 (десять) штук для использования на объектах «Международной специализированной выставки ЭКСПО-2017» в городе Астане, а также необходимых комплектующих материалов на общую сумму 250 млн. юаней.  
      Китайская сторона берет на себя обязательство доставить стационарные инспекционно-досмотровые комплексы в пункт пропуска «Калжат» ДГД по Алматинской области, мобильные инспекционно-досмотровые комплексы, досмотровые системы для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и системы для проверки человеческого тела в город Астану и осуществить монтаж, настройку, проведение соответствующих работ с использованием собственных материалов, обеспечить подготовку специалистов для Казахстанской стороны.  
      2. Казахстанская сторона берет на себя обязательство обеспечить таможенную очистку поставляемого оборудования и комплектующих материалов, а также их прием с назначением ответственных работников для оказания содействия Китайской стороне при осуществлении монтажа и настройки оборудования, освободить от оплаты таможенных пошлин и налогов в соответствии с законодательством Республики Казахстан.  
      Казахстанская сторона подтверждает, что в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан, при монтаже вышеуказанного оборудования обязательство Китайской стороны по уплате иных видов налогов не возникает.  
      Казахстанская сторона оказывает содействие Китайской стороне в оформлении разрешения для китайских специалистов на въезд и выезд в/из Республики Казахстан и их пребыванию на территории Республики Казахстан в период реализации контракта.  
      3. Конкретные условия по установке оборудования и иных мероприятий, связанных с монтажом, перевозкой и настройкой оборудования, предусматриваются контрактом, который будет подписан с Китайской стороны уполномоченным органом - Министерством коммерции Китайской Народной Республики, с Казахстанской стороны - Комитетом государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан.  
      4. Но завершению установки и настройки поставляемого оборудования уполномоченные правительствами Китайской Народной Республики и Республики Казахстан органы подпишут акт приема-передачи.  
      5. В случае получения ответного письма от Вашего Превосходительства, подтверждающего вышеизложенное от имени Вашего Правительства, настоящее письмо и ответное письмо Вашего Превосходительства будут составлять Соглашение в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотровых комплексов, досмотровых систем для сканирования багажа с функцией компьютерной томографии и систем для проверки человеческого тела.  
      6. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Китайской стороной ответного письма Казахстанской стороны.  
      Совершено на казахском, китайском и русском языках, в двух экземплярах каждый, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

      С высочайшим уважением!

Чжун Шань,  
Китайский международный  
торговый представитель,  
заместитель Министра коммерции  
Китайской Народной Республики  
г. \_\_\_\_\_ «   » июня 2015 года

      Примечание РЦПИ!  
      Далее следует текст Соглашение на китайском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан